Narodowy Instytut Wolności - Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego	**Roczne sprawozdanie merytoryczne z działalności organizacji pożytku publicznego** za rok 2025

- *Formularz należy wypełnić w języku polskim;*
- *Sprawozdawca wypełnia tylko przeznaczone dla niego białe pola;*
- *W trakcie wypełniania formularza istnieje możliwość dodawania wierszy oraz zawijania tekstów w polach;*
- *We wszystkich polach, w których nie będą wpisane odpowiednie informacje, należy wstawić pojedynczy znak myślnika **(-–)**.*

Data zamieszczenia sprawozdania 2026-07-10

I. Dane organizacji pożytku publicznego

1. Nazwa organizacji	STOWARZYSZENIE TŁUMACZY POLSKIEGO JĘZYKA MIGOWEGO (STPJM)		
2. Adres siedziby i dane kontaktowe	Kraj POLSKA	Województwo MAZOWIECKIE	Powiat WARSZAWA
Gmina WARSZAWA	Ulica UL. PORANNEJ BRYZY	Nr domu 32	Nr lokalu -
Miejscowość WARSZAWA	Kod pocztowy 03-294	Poczta WARSZAWA	Nr telefonu 882790711
Nr faksu	E-mail biuro@stpjm.org.pl	Strona www www.stpjm.org.pl	
3. Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym	2009-02-26		
4. Data uzyskania statusu organizacji pożytku publicznego	2013-11-21		
5. Numer REGON	14177277900000	6. Numer KRS	0000324329

7. Skład organu zarządzającego organizacji

(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu zarządzającego)

Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
Kamila Skalska	Prezeska	TAK
Kinga Chmielewska	Skarbniczka	TAK
Joanna Huczyńska	Wiceprezeska	TAK
Weronika Szymańska-Gątarek	Sekretarzyni	TAK

8. Skład organu kontroli lub nadzoru organizacji

(Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu kontroli lub nadzoru)

Imię i nazwisko	Funkcja	Wpisany do KRS
Karolina Bocian	Przewodnicząca	TAK
Monika Kozub	Zastępczyni Przewodniczącej	TAK
Agnieszka Bastrzyk	Sekretarzyni	NIE

9. Cele statutowe organizacji *(Należy opisać cele na podstawie statutu organizacji)*	Stowarzyszenie Tłumaczy polskiego języka migowego realizowało swoje cele statutowe w ramach działalności nieodpłatnej i odpłatnej pożytku publicznego oraz działalności gospodarczej służącej celom statutowym. Działania organizacji miały na celu integrację i wspieranie środowiska tłumaczy polskiego języka migowego, podnoszenie kwalifikacji zawodowych tłumaczy, promowanie etyki zawodowej oraz przełamywanie barier komunikacyjnych między osobami głuchymi i słyszącymi. Stowarzyszenie podejmowało również działania mające na celu upowszechnianie wiedzy o polskim języku migowym i środowisku osób głuchych. W ramach działalności nieodpłatnej pożytku publicznego STPJM prowadziło szkolenia i warsztaty dla tłumaczy oraz osób przygotowujących się do zawodu. Organizowano spotkania edukacyjne, działania mentoringowe oraz kampanie społeczne zwiększające świadomość na temat roli tłumacza języka migowego. Członkowie organizacji uczestniczyli w konferencjach i wydarzeniach krajowych oraz międzynarodowych jako reprezentanci środowiska zawodowego. STPJM współpracowało z instytucjami publicznymi, uczelniami, organizacjami pozarządowymi oraz partnerami międzynarodowymi. Opracowywano materiały dydaktyczne i informacyjne, w tym nagrania w polskim języku migowym. W ramach działalności odpłatnej pożytku publicznego Stowarzyszenie prowadziło kursy i warsztaty doskonalące dla tłumaczy języka migowego oraz przygotowywało i realizowało specjalistyczne szkolenia na zamówienie instytucji zewnętrznych. Działania te miały charakter edukacyjny, a uzyskane środki finansowe przeznaczono w całości na realizację celów statutowych. Dodatkowo STPJM prowadziło działalność gospodarczą w zakresie organizacji egzaminów certyfikacyjnych dla tłumaczy Polskiego Języka Migowego. Dochód z tej działalności również został w całości przeznaczony na działalność pożytku publicznego określoną w statucie. Działania podejmowane przez Stowarzyszenie miały zasięg ogólnopolski. Stowarzyszenie prowadziło również aktywność międzynarodową, biorąc udział w wydarzeniach branżowych i współpracując z organizacjami zagranicznymi. Beneficjentami działań byli tłumacze języka migowego, osoby przygotowujące się do zawodu tłumacza, osoby głuche, słyszące oraz instytucje poszukujące wsparcia w zakresie dostępności komunikacyjnej. Wszystkie działania STPJM miały na celu wspieranie jakości usług tłumaczeniowych w polskim języku migowym, promowanie zawodu tłumacza oraz zwiększanie dostępności informacji i komunikacji dla społeczności głuchych i słyszących.
10. Sposób realizacji celów statutowych organizacji *(Należy opisać sposób realizacji celów statutowych organizacji na podstawie statutu organizacji)*	

W 2025 roku STPJM rozwijało ofertę edukacyjną, realizowało działania wspierające rozwój zawodowy tłumaczy PJM oraz wzmacniało współpracę krajową i międzynarodową.
W ramach działalności edukacyjnej zorganizowano dwa webinary: „Tłumaczenie w teamie głuchy–słyszący", prowadzony przez Nicolasa Hanqueta, oraz „Rozwikłać metaforę", prowadzony przez Annę Hummel i Agnieszkę Saganowską. Odbyła się także kolejna edycja szkolenia „Etyka w pracy tłumacza PJM", prowadzonego przez dr Aleksandrę Kalatę-Zawłocką i Renatę Świderską-Noworytę. Szkolenie obejmowało część teoretyczną w formule e-learningowej oraz zajęcia praktyczne online i stacjonarnie w Warszawie.
W dniach 6–13 lipca odbył się letni obóz szkoleniowy STPJM, zorganizowany we współpracy z Olsztyńskim Stowarzyszeniem Głuchych. W wydarzeniu uczestniczyły 32 osoby pracujące w czterech grupach, a zajęcia prowadziło 13 trenerów. Następnie, w dniach 14–18 lipca, STPJM było lokalnym organizatorem szkolenia efsli Training for Trainers w Warszawie. W wydarzeniu, realizowanym wspólnie z efsli i Polskim Związkiem Głuchych, uczestniczyło 19 osób z pięciu krajów.
Jednym z najważniejszych działań był program szkolenia mentorów realizowany od marca do grudnia w ramach projektu „Profesjonalni tłumacze PJM". Wzięło w nim udział 10 osób, a 9 ukończyło 44-godzinny program przygotowujący do pełnienia roli mentora. Szkolenie prowadzili Tim Curry i Petr Vysuček. Kontynuowano także działalność Klubu Czytelniczego STPJM, którego spotkania odbywały się online do lipca. W październiku zorganizowano spotkanie podsumowujące konferencję efsli „Translating Culture".
STPJM kontynuowało realizację projektu „Profesjonalni tłumacze PJM", dofinansowanego ze środków NIW PROO. W 2025 roku w ramach projektu przeprowadzono webinary, szkolenie mentorów oraz prace nad Strategią Rozwoju STPJM. Proces strategiczny, realizowany od marca do sierpnia przy wsparciu eksperta Juliana Czurki, obejmował warsztaty stacjonarne, spotkania online i konsultacje. Uczestniczyło w nim 16 osób reprezentujących różne grupy w Stowarzyszeniu. Efektem było opracowanie dokumentu wyznaczającego kierunki rozwoju organizacji.
Kontynuowano również działania dotyczące certyfikacji i standardów jakości tłumaczenia PJM. Zespół ds. Certyfikacji przygotował pismo do Polskiej Rady Języka Migowego, a w marcu STPJM zwróciło się do Marszałka Sejmu RP w sprawie potrzeby wprowadzenia standardów jakości tłumaczenia PJM.
W obszarze współpracy międzynarodowej ważnym wydarzeniem było przystąpienie STPJM do World Association of Sign Language Interpreters. Przedstawiciele Stowarzyszenia uczestniczyli w Deaf Interpreters Forum w Sofii oraz konferencji efsli „Translating Culture" w Lizbonie. W listopadzie odbyło się także spotkanie z przedstawicielami Stowarzyszenia Tłumaczy Litewskiego Języka Migowego.
STPJM wspierało inicjatywy społeczne i działania społeczności Głuchych. Objęło patronatem Miss & Mister Deaf Poland, II edycję konferencji MLM oraz Onkobieg, zapewniło tłumaczenie podczas protestu osób Głuchych w Warszawie, uczestniczyło w programie Kanału Zero oraz wsparło 33. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy.
Prowadzono regularną komunikację w mediach społecznościowych, kampanię 1,5% podatku, promocję programu mentoringowego oraz działania informacyjne związane z wydarzeniami STPJM. Zarząd kontynuował procedury członkowskie, podejmował decyzje dotyczące kandydowania, przyjęć i rezygnacji oraz wydał odpowiednie uchwały. W 2025 roku odbyły się dwa protokołowane posiedzenia Zarządu: 15 marca i 15 kwietnia.
Rok 2025 był okresem rozwoju edukacji, mentoringu, współpracy międzynarodowej i działań na rzecz profesjonalizacji zawodu tłumacza PJM.

II. Charakterystyka działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Opis działalności pożytku publicznego

1.1. Opis głównych działań podjętych przez organizację

I. DZIAŁALNOŚĆ EDUKACYJNA

1. Warsztaty, szkolenia i webinary

• Webinar „Tłumaczenie w teamie głuchy–słyszący", prowadzenie: Nicolas Hanquet – 11.01.2025 (online).

• Webinar „Rozwikłać metaforę", prowadzenie: Anna Hummel i Agnieszka Saganowska – 23.01.2025 (online).

• Szkolenie „Etyka w pracy tłumacza PJM", prowadzenie: dr Aleksandra Kalata-Zawłocka i Renata Świderska-Noworyta:

• część teoretyczna: 16–24.04.2025 (e-learning),

• część praktyczna: 25.04.2025 i 23.05.2025 (online) oraz 26.04.2025 (Warszawa).

• Letni obóz szkoleniowy STPJM – 6–13.07.2025. W obozie uczestniczyły 32 osoby pracujące w czterech grupach szkoleniowych, a zajęcia prowadziło 13 trenerów. Wydarzenie zorganizowano we współpracy z Olsztyńskim Stowarzyszeniem Głuchych.

• Szkolenie efsli Training for Trainers – 14–18.07.2025, Warszawa. STPJM było lokalnym organizatorem wydarzenia realizowanego we współpracy z European Forum of Sign Language Interpreters (efsli) oraz Polskim Związkiem Głuchych. W szkoleniu uczestniczyło 19 osób z pięciu krajów. Zajęcia prowadzili dr Robert Adam, dr Aleksandra Kalata-Zawłocka, dr Oya Ataman i dr Christian Rathmann.

2. Program szkolenia mentorów

Od marca do grudnia 2025 roku, w ramach projektu „Profesjonalni tłumacze PJM", realizowano program szkolenia mentorów. W szkoleniu uczestniczyło 10 osób, z których 9 ukończyło program przygotowujący do pełnienia roli mentora. Program obejmował 32 godziny zajęć stacjonarnych i 12 godzin zajęć online. Szkolenie prowadzili Tim Curry (USA) oraz Petr Vysuček (Czechy).

3. Klub Czytelniczy STPJM

W 2025 roku kontynuowano działalność Klubu Czytelniczego STPJM, koordynowanego przez Kamilę Skalską. Spotkania odbywały się online do lipca 2025 roku. Po przerwie wakacyjnej działalność Klubu została zawieszona.

4. Spotkania podsumowujące wydarzenia międzynarodowe

• 29.10.2025 odbyło się otwarte spotkanie online podsumowujące konferencję efsli „Translating Culture". Dr Aleksandra Kalata-Zawłocka, Joanna Huczyńska, Monika Kozub i Kamila Skalska przedstawiły wybrane wystąpienia i zagadnienia poruszane podczas konferencji.

II. ROZWÓJ ORGANIZACJI I PROJEKTY

1. Projekt „Profesjonalni tłumacze PJM"

W 2025 roku STPJM kontynuowało realizację projektu „Profesjonalni tłumacze PJM", dofinansowanego ze środków Programu Rozwoju Organizacji Obywatelskich Narodowego Instytutu Wolności. Całkowita wartość projektu realizowanego w latach 2024–2026 wynosi 596 938,00 zł, w tym 300 000,00 zł dofinansowania (100 000,00 zł rocznie). W 2025 roku w ramach projektu zrealizowano webinary, program szkolenia mentorów oraz prace nad Strategią Rozwoju STPJM.

2. Strategia Rozwoju STPJM

Od marca do sierpnia 2025 roku prowadzono prace nad Strategią Rozwoju STPJM. Proces realizował zespół ds. Strategii przy wsparciu zewnętrznego eksperta Juliana Czurki. Obejmował on dwa całodniowe warsztaty stacjonarne, dwa spotkania online oraz indywidualne konsultacje z przedstawicielką Zarządu. W pracach uczestniczyło 16 osób reprezentujących Zarząd, Komisję Rewizyjną, członków i kandydatów STPJM. Efektem procesu było opracowanie dokumentu wyznaczającego kierunki rozwoju organizacji na kolejne lata.

3. Działania dotyczące standardów i certyfikacji

Na przełomie 2024 i 2025 roku zespół ds. Certyfikacji kontynuował prace nad zagadnieniami związanymi z certyfikacją tłumaczy PJM. Przygotowano i skierowano pismo do Polskiej Rady Języka Migowego z propozycją podjęcia działań w tym zakresie. W marcu 2025 roku STPJM wystosowało również pismo do Marszałka Sejmu RP w sprawie potrzeby wprowadzenia standardów jakości tłumaczenia PJM, reagując na publiczne wystąpienie tłumaczone przez osobę bez odpowiednich kwalifikacji.

III. REPREZENTACJA I WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA

• W marcu 2025 roku STPJM zostało członkiem World Association of Sign Language Interpreters (WASLI).

• 12–15.06.2025 – Deaf Interpreters Forum w Sofii (Bułgaria); STPJM reprezentowali Artur Werbel, Konrad Kozłowski i Karolina Nawrot.

• 12–15.09.2025 – konferencja efsli „Translating Culture" w Lizbonie (Portugalia); STPJM reprezentowały dr Aleksandra Kalata-Zawłocka, Joanna Huczyńska, Monika Kozub i Kamila Skalska.

• 14.11.2025 – spotkanie w Warszawie z przedstawicielami Stowarzyszenia Tłumaczy Litewskiego Języka Migowego, poświęcone wymianie doświadczeń i rozwojowi współpracy między organizacjami.

IV. WSPÓŁPRACA I INICJATYWY SPOŁECZNE

• Objęcie patronatem wydarzenia Miss & Mister Deaf Poland.

• Objęcie patronatem II edycji konferencji MLM.

• Wsparcie wydarzeń organizowanych przez społeczność Głuchych, w tym zapewnienie tłumaczenia podczas protestu osób Głuchych w Warszawie.

• Udział przedstawicieli Zarządu w programie Kanału Zero, promujący zawód tłumacza PJM.

• Wsparcie 33. Finału Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy poprzez przekazanie na licytacje usług i materiałów związanych z tłumaczeniem PJM.

• Objęcie patronatem wydarzenia Onkobieg.

V. DZIAŁANIA INFORMACYJNE I PROMOCYJNE
• Prowadzenie bieżącej komunikacji w mediach społecznościowych STPJM i relacjonowanie wydarzeń organizowanych przez Stowarzyszenie.
• Kampania zachęcająca do przekazania 1,5% podatku na działalność STPJM.
• Publikacja materiałów promujących program mentoringowy.
• Przygotowanie świątecznych materiałów i życzeń z udziałem członków STPJM.
VI. CZŁONKOSTWO
W 2025 roku Zarząd kontynuował prowadzenie procedur członkowskich, w tym analizę aktywności członków, wydawanie zaświadczeń o przynależności do STPJM oraz podejmowanie decyzji dotyczących przyjęć, rezygnacji i zmian statusu członkostwa.
• Uchwała 1/15/04/2025 – podsumowanie okresu kandydowania w 2025 roku: przyjęcia, przedłużenia i zakończenie okresu kandydowania.
• Uchwała 1/15/03/2025 – przyjęcie rezygnacji z członkostwa dwóch osób.
VII. SPOTKANIA ZARZĄDU
W 2025 roku odbyły się dwa protokołowane posiedzenia Zarządu STPJM: 15.03.2025 oraz 15.04.2025.
VIII. PODSUMOWANIE
Rok 2025 był dla STPJM okresem rozwoju oferty edukacyjnej, wzmacniania współpracy międzynarodowej oraz budowania długofalowych narzędzi wspierających rozwój zawodowy tłumaczy PJM. Do najważniejszych działań należały realizacja programu szkolenia mentorów, opracowanie Strategii Rozwoju STPJM, organizacja letniego obozu szkoleniowego i szkolenia efsli Training for Trainers, a także przystąpienie do WASLI. Stowarzyszenie kontynuowało również działania na rzecz standardów jakości tłumaczenia PJM, reprezentacji środowiska oraz zwiększania widoczności zawodu tłumacza PJM w przestrzeni publicznej.

1.2. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację działalności pożytku publicznego *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☐ najbliższe sąsiedztwo (osiedle, dzielnica, sołectwo, wieś, przysiółek)	
	☐ gmina	☐ województwo
	☐ kilka gmin	☐ kilka województw
	☐ powiat	☒ cały kraj
	☐ kilka powiatów	☐ poza granicami kraju

2. Informacja dotycząca liczby odbiorców działań organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

2.1. Liczba odbiorców działań organizacji *(Należy oszacować liczbę odbiorców działań organizacji w okresie sprawozdawczym, w podziale na osoby fizyczne i osoby prawne)*	Osoby fizyczne	300	
	Osoby prawne	6	
2.2. Informacje na temat odbiorców innych, niż wymienieni w pkt 2.1, na rzecz których działała organizacja *(Np. zwierzęta, zabytki)*			

3. Informacja dotycząca działalności nieodpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

3.1. Organizacja prowadziła działalność nieodpłatną pożytku publicznego	◉ Tak ○ Nie

3.2. *Należy podać informację na temat przedmiotu działalności nieodpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem sfer(-y) działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, a także kodu(-ów) PKD 2007 odpowiadającego(-ych) tej działalności. Jeżeli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności nieodpłatnej, należy podać informację na temat 3 głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów),* ***zaczynając od głównego przedmiotu działalności***

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Numer Kodu (PKD)	Szacunkowe koszty poniesione w ramach sfery z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych
1	działalność na rzecz osób niepełnosprawnych	W styczniu 2025 roku STPJM zorganizowało dwa webinary rozwijające kompetencje zawodowe tłumaczy PJM. Pierwszy z nich, „Tłumaczenie w teamie głuchy–słyszący", odbył się 11 stycznia 2025 roku i był prowadzony przez Nicolasa Hanqueta. Spotkanie dotyczyło współpracy tłumaczy Głuchych i słyszących, podziału ról w zespole, organizacji procesu tłumaczenia oraz znaczenia dobrej komunikacji i wzajemnego zaufania między osobami pracującymi w teamie. Drugie wydarzenie, „Rozwikłać metaforę", odbyło się 23 stycznia 2025 roku. Anna Hummel i Agnieszka Saganowska przedstawiły zagadnienia związane z rozpoznawaniem, interpretowaniem i przekładaniem metafor, ze szczególnym uwzględnieniem trudności pojawiających się w tłumaczeniu między językiem polskim a PJM. Oba webinary zostały zrealizowane online w ramach projektu „Profesjonalni tłumacze PJM" i służyły podnoszeniu jakości usług tłumaczeniowych oraz rozwijaniu specjalistycznych kompetencji członków środowiska tłumaczy.	85.60.Z	15 278,50 zł

4. Informacja dotycząca działalności odpłatnej pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym	
4.1. Organizacja prowadziła działalność odpłatną pożytku publicznego	(•) Tak ( ) Nie

4.2. *Należy podać informację na temat przedmiotu działalności odpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem sfer(-y) działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust.1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, a także kodu(-ów) PKD 2007 odpowiadającego(-ych) tej działalności. Jeżeli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności odpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów),* ***zaczynając od głównego przedmiotu działalności***

Lp.	Sfera działalności pożytku publicznego	Przedmiot działalności	Numer Kodu (PKD)	Szacunkowe koszty poniesione w ramach sfery z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych
1	działalność na rzecz osób niepełnosprawnych	W 2025 roku STPJM zorganizowało szkolenie „Etyka w pracy tłumacza PJM", prowadzone przez dr Aleksandrę Kalatę-Zawłocką i Renatę Świderską-Noworytę. Program obejmował część teoretyczną realizowaną w formule e-learningowej w dniach 16–24 kwietnia oraz część praktyczną, która odbyła się 25 kwietnia i 23 maja online, a także 26 kwietnia stacjonarnie w Warszawie. Szkolenie było poświęcone zasadom etycznym obowiązującym w pracy tłumacza PJM, odpowiedzialności zawodowej, analizie sytuacji problemowych oraz podejmowaniu decyzji w przypadkach wymagających szczególnej uważności i refleksji. Dzięki połączeniu nauki własnej z zajęciami praktycznymi uczestnicy mogli zarówno uporządkować wiedzę teoretyczną, jak i przećwiczyć jej zastosowanie w konkretnych sytuacjach zawodowych. W dniach 6–13 lipca 2025 roku odbył się letni obóz szkoleniowy STPJM, zorganizowany we współpracy z Olsztyńskim Stowarzyszeniem Głuchych. W wydarzeniu uczestniczyły 32 osoby pracujące w czterech grupach szkoleniowych, a zajęcia prowadziło 13 trenerów. Obóz stworzył przestrzeń do intensywnego rozwijania kompetencji tłumaczeniowych, wymiany doświadczeń oraz pracy nad praktycznymi aspektami zawodu tłumacza PJM. Ważnym elementem wydarzenia była także integracja środowiska, możliwość uczenia się od innych praktyków i trenerów oraz budowanie relacji sprzyjających dalszej współpracy zawodowej.	85.60.Z	0,00 zł

5. Informacja dotycząca działalności gospodarczej organizacji w okresie sprawozdawczym

5.1. Organizacja prowadziła działalność gospodarczą	○ Tak ◉ Nie

5.2. *Należy podać informację na temat przedmiotu działalności gospodarczej organizacji wraz z opisem tej działalności w okresie sprawozdawczym, a także kodu(-ów) PKD 2007 odpowiadającego(-ych) tej działalności. Jeżeli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności gospodarczej, należy podać informację na temat 3 głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów),* ***zaczynając od głównego przedmiotu działalności***

Lp.	Numer Kodu (PKD)	Przedmiot i opis działalności

III. Przychody i koszty organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Informacja o przychodach organizacji		
1. Łączna kwota przychodów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem zysków i strat)		202 078,21 zł
a) przychody z działalności nieodpłatnej pożytku publicznego		157 244,50 zł
b) przychody z działalności odpłatnej pożytku publicznego		44 826,00 zł
c) przychody z działalności gospodarczej		0,00 zł
d) przychody finansowe		0,00 zł
e) pozostałe przychody		7,71 zł
2. Informacja o źródłach przychodów organizacji		
2.1. Przychody z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych		15 278,50 zł
2.2. Ze źródeł publicznych ogółem:		131 830,50 zł
w tym:	a) ze środków europejskich w rozumieniu przepisów o finansach publicznych	0,00 zł
	b) ze środków budżetu państwa	100 000,00 zł
	c) ze środków budżetu jednostek samorządu terytorialnego	0,00 zł
	d) ze środków państwowych funduszy celowych	31 830,50 zł
2.3. Ze źródeł prywatnych ogółem:		10 135,50 zł
w tym:	a) ze składek członkowskich	9 260,00 zł
	b) z darowizn od osób fizycznych	875,50 zł
	c) z darowizn od osób prawnych	0,00 zł
	d) z ofiarności publicznej (zbiórek publicznych, kwest)	0,00 zł
	e) ze spadków, zapisów	0,00 zł
	f) z wpływów z majątku (w szczególności sprzedaży lub wynajmu składników majątkowych)	0,00 zł
	g) z działalności gospodarczej	0,00 zł
2.4. Z innych źródeł		44 833,71 zł
3. Informacje o kosztach poniesionych z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym		
3.1. Stan środków pochodzących z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych na pierwszy dzień roku sprawozdawczego		15 278,50 zł
3.2. Wysokość kwoty poniesionych kosztów z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym ogółem		15 278,50 zł

3.3. Działania, w ramach których poniesiono koszty ze środków pochodzących z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym (w szczególności określone w pkt II.1.1), oraz szacunkowe kwoty przeznaczone na te działania		
1	Uzyskane przychody z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych wyniosły 15 278,50 zł, które w roku 2025 w części zostały wydatkowane na cele działalności nieodpłatnej.	15 278,50 zł

3.4. Cele szczegółowe, w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym od osób fizycznych, wskazane przez podatników podatku dochodowego od osób fizycznych, na które organizacja pożytku publicznego poniosła najwyższe koszty ze środków pochodzących z 1,5% podatku dochodowego w okresie sprawozdawczym wraz z kwotą kosztów

4. Informacje o poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym	Koszty ogółem:	W tym: wysokość kosztów finansowana z 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych
4.1. Koszty organizacji w okresie sprawozdawczym ogółem:	186 581,68 zł	15 278,50 zł
a) koszty z tytułu prowadzenia nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	140 069,27 zł	15 278,50 zł
b) koszty z tytułu prowadzenia odpłatnej działalności pożytku publicznego	45 623,11 zł	0,00 zł
c) koszty z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej	0,00 zł	
d) koszty finansowe	0,00 zł	
e) koszty administracyjne	889,30 zł	0,00 zł
f) pozostałe koszty ogółem	0,00 zł	0,00 zł
4.2. Koszty kampanii informacyjnej lub reklamowej związanej z pozyskiwaniem 1,5% podatku dochodowego od osób fizycznych	0,00 zł	0,00 zł

5. Wynik działalności odpłatnej i nieodpłatnej pożytku publicznego lub działalności gospodarczej organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym	
5.1. Wynik działalności nieodpłatnej pożytku publicznego	17 175,23 zł
5.2. Wynik działalności odpłatnej pożytku publicznego	-797,11 zł
5.3. Wynik działalności gospodarczej	0,00 zł
w tym: wysokość środków przeznaczona na działalność pożytku publicznego	0,00 zł

IV. Korzystanie z uprawnień w okresie sprawozdawczym		
1. Organizacja korzystała z następujących zwolnień *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji. W przypadku zwolnienia z podatku dochodowego od osób prawnych - podać dodatkowo kwotę)*	☐ z podatku dochodowego od osób prawnych	0,00 zł
	☐ z podatku od nieruchomości	
	☐ z podatku od czynności cywilnoprawnych	
	☐ z podatku od towarów i usług	
	☐ z opłaty skarbowej	
	☐ z opłat sądowych	
	☐ z innych zwolnień, jakich:	
	☑ nie korzystała	

2. Organizacja korzystała z prawa do nieodpłatnego informowania przez jednostki publicznej radiofonii i telewizji o prowadzonej działalności nieodpłatnej pożytku publicznego, zgodnie z art. 23a ust. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji.	○ Tak ◉ Nie
3. Organizacja korzystała z uprawnienia do nabycia na szczególnych zasadach prawa własności lub prawa użytkowania wieczystego nieruchomości z zasobu Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego, lub zawarła na preferencyjnych warunkach z podmiotami publicznymi umowy użytkowania, najmu, dzierżawy lub użyczenia i przysługuje jej w odniesieniu do tych nieruchomości następujące prawo: *(Należy wskazać jedną lub więcej pozycji)*	☐ własność ☐ użytkowanie wieczyste ☐ najem ☐ użytkowanie ☐ użyczenie ☐ dzierżawa ☑ nie korzystała

V. Personel organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Pracownicy oraz osoby zatrudnione na podstawie umowy cywilnoprawnej

1.1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy *(Należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeżeli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)*	0 osób
1.2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty *(Aby określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z ułamkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,50 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 2 miejsca po przecinku)*	0,00 etatów
1.3. Liczba osób w organizacji świadczących usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej *(Jeżeli kilka umów cywilnoprawnych było wykonywanych przez jedną osobę, to dana osoba powinna być policzona tylko raz)*	10 osób

2. Członkowie

2.1. Organizacja posiada członków	◉ Tak ○ Nie
2.2. Liczba członków organizacji wg stanu na ostatni dzień roku sprawozdawczego	68 osób fizycznych 0 osób prawnych

3. Wolontariat w okresie sprawozdawczym

3.1. Organizacja korzystała ze świadczeń wykonywanych przez wolontariuszy *(Zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, wolontariuszami są osoby fizyczne, które ochotniczo i bez wynagrodzenia wykonują świadczenia na rzecz organizacji, niezależnie od tego, czy są to osoby niezwiązane z organizacją, członkowie, pracownicy, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej czy przedstawiciele władz organizacji)*	○ Tak ◉ Nie
3.2. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji przez okres krótszy niż 30 dni *(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym i czasu pracy)*	0 osób

w tym:	a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego	0 osób
	b) inne osoby	0 osób

3.3. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji przez okres od 30 dni do 6 miesięcy *(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym)*		0 osób
w tym:	a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego	0 osób
	b) inne osoby	0 osób
3.4. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji przez okres dłuższy niż 6 miesięcy *(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym)*		0 osób
w tym:	a) członkowie organizacji, pracownicy organizacji, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, członkowie organu zarządzającego	0 osób
	b) inne osoby	0 osób
VI. Wynagrodzenia w okresie sprawozdawczym		
1.Łączna kwota wynagrodzeń (brutto) wypłaconych przez organizację w okresie sprawozdawczym		22 600,00 zł
w tym:	a) z tytułu umów o pracę	0,00 zł
	- wynagrodzenie zasadnicze	0,00 zł
	- nagrody	0,00 zł
	- premie	0,00 zł
	- inne świadczenia	0,00 zł
	b) z tytułu umów cywilnoprawnych	22 600,00 zł
2. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, w związku z prowadzoną działalnością pożytku publicznego		22 600,00 zł
w tym:	a) w związku z prowadzoną działalnością odpłatną pożytku publicznego	12 100,00 zł
	b) w związku z prowadzoną działalnością nieodpłatną pożytku publicznego	10 500,00 zł
3. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej w związku z prowadzoną przez organizację działalnością gospodarczą		0,00 zł
4. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu zarządzającego organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne *(Aby określić przeciętne miesięczne wynagrodzenie należy: 1. zsumować wszystkie kwoty wynagrodzeń wypłacone w ciągu roku sprawozdawczego (wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne); 2. podzielić zsumowaną kwotę przez 12 (miesięcy) 3. podzielić przez liczbę członków zarządu)*		0,00 zł
5. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu kontroli lub nadzoru, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne *(zgodnie z objaśnieniem z punktu 4)*		0,00 zł
6. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom innych, niż organu zarządzającego, kontroli lub nadzoru, organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne *(zgodnie z objaśnieniem z punktu 4)*		0,00 zł
7. Wysokość **przeciętnego** miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, z pominięciem wynagrodzeń osób, o których mowa w pkt 4-6, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej *(zgodnie z objaśnieniem z punktu 4)*		0,00 zł

8. Wysokość **najwyższego** (jednostkowego) miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkowi organu zarządzającego, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0,00 zł
9. Wysokość **najwyższego** (jednostkowego) miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkowi organu kontroli lub nadzoru, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0,00 zł
10. Wysokość **najwyższego** (jednostkowego) miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkowi innych niż organ zarządzający, kontroli lub nadzoru, organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0,00 zł
11. Wysokość **najwyższego** (jednostkowego) miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikowi organizacji, z pominięciem wynagrodzeń osób, o których mowa w pkt 8-10, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz wynagrodzenia wypłaconego osobie świadczącej usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	0,00 zł
12. Dodatkowe uwagi dotyczące wynagrodzeń *(Można wpisać informacje dotyczące wynagrodzeń, o których mowa w pkt 1-11, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)*	

VII. Informacja o udzielonych przez organizację pożytku publicznego pożyczkach pieniężnych w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja udzielała pożyczek pieniężnych	○ Tak ◉ Nie
2. Wysokość udzielonych pożyczek pieniężnych	0,00 zł
3. Statutowa podstawa przyznania pożyczek pieniężnych	

VIII. Informacja o działalności zleconej organizacji pożytku publicznego przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja realizowała zadania zlecone przez organy jednostek samorządu terytorialnego	○ Tak ◉ Nie

2. Informacja na temat głównych realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację
(Należy podać nazwę zadania, jego główny(-e) cel(-e), nazwę organu udzielającego dotacji oraz kwotę przyznanej dotacji)

Lp	Nazwa zadania	Cel(-e) zadania	Nazwa organu udzielającego dotacji	Kwota

3. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zadania zlecone przez organy administracji rządowej lub państwowe fundusze celowe	◉ Tak ○ Nie

4. Informacja na temat realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację
(Należy podać nazwę zadania, jego główny(-e) cel(-e), nazwę organu udzielającego dotacji oraz kwotę przyznanej dotacji)

Lp	Nazwa zadania	Cel(-e) zadania	Nazwa organu udzielającego dotacji	Kwota
1	Profesjonalni Tłumacze Polskiego Języka Migowego	Celem zadania „Profesjonalni tłumacze polskiego języka migowego” jest podniesienie kompetencji zawodowych tłumaczy PJM oraz poprawa jakości usług tłumaczeniowych poprzez działania szkoleniowe, mentoringowe i środowiskowe. Projekt wspiera również rozwój instytucjonalny STPJM jako organizacji profesjonalizującej środowisko tłumaczy.	Narodowy Instytut Wolności – Centrum Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego (NIW-CRSO)	100 000,00 zł

2	Szkolenie z zakresu Polskiego Języka Migowego (Obóz)	Celem zadania „Szkolenie z zakresu Polskiego Języka Migowego (Obóz)" było podnoszenie kompetencji językowych i zawodowych osób uczestniczących w letnim obozie szkoleniowym STPJM, rozwijanie umiejętności posługiwania się PJM oraz doskonalenie praktycznych kompetencji związanych z tłumaczeniem i komunikacją. Obóz umożliwił intensywną pracę w grupach szkoleniowych, udział w zajęciach prowadzonych przez doświadczonych trenerów, wymianę doświadczeń oraz integrację środowiska.	Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych	31 830,50 zł

IX. Informacja dotycząca realizowanych przez organizację pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym zamówień publicznych

(Należy wpisać realizowane zamówienia publiczne w rozumieniu ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. – Prawo zamówień publicznych oraz te, do których nie stosuje się przepisów ww. ustawy, np. zamówienia, których wartość nie przekroczyła wyrażonej w złotych równowartości kwoty 14 000 euro)

1. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zamówienia publiczne	○ Tak ◉ Nie

2. Informacja na temat realizowanych zamówień i kwot otrzymanych na ich realizację

Lp	Przedmiot zamówienia	Nazwa organu	Kwota

X. Informacje uzupełniające

1. Wykaz spółek, w których organizacja posiada co najmniej 20% udziałów lub akcji w kapitale zakładowym lub co najmniej 20% ogólnej liczby głosów w organie stanowiącym spółki

Lp.	Nazwa spółki	REGON	Siedziba spółki	% udziałów lub akcji w kapitale	% udziału w ogólnej liczbie głosów

2. Wykaz fundacji, których organizacja jest fundatorem

3. Informacje o kontrolach przeprowadzonych w organizacjiprzez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym

Lp	Organ kontrolujący	Liczba kontroli

4. Organizacja przeprowadziła badanie sprawozdania finansowego na podstawie ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości lub rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 23 grudnia 2004 r. w sprawie obowiązku badania sprawozdań finansowych organizacji pożytku publicznego	○ Tak ◉ Nie

5. Dodatkowe informacje

(Można wpisać w poniższe pole inne informacje, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)

Imię i nazwisko osoby upoważnionej lub imiona i nazwiska osób upoważnionych do składania oświadczeń woli w imieniu organizacji	Kamila Skalska Joanna Huczyńska Kinga Chmielewska Weronika Szymańska-Gątarek	Data wypełnienia sprawozdania	2026-07-10